

versions

Versions Originales Sàrl est un bureau de traduction installé à Neuchâtel. Nous nous distinguons de la concurrence par notre réactivité, la qualité de nos prestations ainsi qu'une équipe à taille humaine composée de traductrices et traducteurs expérimentés. En raison de l'expansion continue de nos activités, nous sommes à la recherche d'un ou d'une :

Traducteur/-trice diplômé-e allemand > français (langue maternelle) Taux d'occupation 80 % - 100 %, lieu de travail : Neuchâtel

Votre mission :

- Traduire de l'allemand (év. de l'anglais) vers le français des textes émanant d'une grande variété de domaines (commercial, technique, juridique, santé, publicitaire, etc.) pour des clients actifs dans l'économie privée et les pouvoirs publics.
- Réviser les traductions des autres traducteurs/-trices de l'équipe.
- Participer à la bonne gestion des mandats et à l'actualisation de la documentation interne.

Votre profil :

- Vous êtes au bénéfice d'un diplôme universitaire (master en lettres ou en traduction).
- Vous avez plusieurs années d'expérience comme traducteur/trice avec références (personnes de contact et/ou certificats de travail).
- Vous vous distinguez par votre aisance rédactionnelle en français et votre sens de la formule.
- Vous maîtrisez les outils informatiques courants (Office, Trados) et les stratégies de recherche sur Internet.
- Vous avez l'esprit d'équipe et vous êtes autonome dans votre travail.

Nous vous offrons :

- Un emploi fixe au sein d'une équipe jeune et motivée.
- Un cadre de travail agréable.
- La possibilité de télétravailler (80 % : 1 jour/semaine, 100 % : 2 jours/semaine).
- Un domaine d'activité passionnant, des conditions d'embauche intéressantes et des offres de formation continue.

Avons-nous suscité votre intérêt ? Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier complet avec lettre de motivation, CV et diplômes/certificats de travail par e-mail à rh@versions.ch. Les dossiers incomplets ou ne correspondant pas au profil recherché, ainsi que les postulations refusées lors d'anciens recrutements ne seront pas traités.